



ANEXO 1

FORMATO PARA LA PRESENTACIÓN DE PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN CON
EL FINANCIAMIENTO DEL FEDU

1. Título del proyecto

Interpretación de la naturaleza y el uso que hacen los aimaras en los meses del año.

2. Área de Investigación

Área de investigación	Línea de Investigación	Disciplina OCDE
Ciencias Sociales	Interculturalidad	etnografía

3. Duración del proyecto (meses)

Un año académico

4. Tipo de proyecto

Individual	<input type="radio"/>
Multidisciplinario	<input type="radio"/>
Director de tesis pregrado	<input type="radio"/>

4. Datos de los integrantes del proyecto

Apellidos y Nombres	DOCTORES: NINA ELEONOR VIZCARRA HERLES, JAVIER MONTESINOS MONTESINOS, MARISOL YANA SALLUCA, MARIELA CUEVA CHATA, YESSENIA LUZ ARIAS PALOMINO
Escuela Profesional	EDUCACIÓN SECUNDARIA
Celular	931019085, 930502050, 950006084, 954822886, 993446240
Correo Electrónico	eleov@hotmail.com, jmontesinos@unap.edu.pe , myana@unap.edu.pe , mcueva@unap.edu.pe , yessenialuzarias@gmail.com

- I. Título (El proyecto de tesis debe llevar un título que exprese en forma sintética su contenido, haciendo referencia en lo posible, al resultado final que se pretende lograr. Máx. palabras 25)

Interpretación de la naturaleza por los aimaras en los meses del año.

- II. Resumen del Proyecto de Tesis (Debe ser suficientemente informativo, presentando -igual que un trabajo científico- una descripción de los principales puntos que se abordarán, objetivos, metodología y resultados que se esperan)

Se tiene como finalidad: Sistematizar la información procedente de la interpretación de la naturaleza y el uso que hacen los aimaras en los meses del año, se entrevistará a personas mayores de 60 años de la ciudades del sur de Puno: Ilave, Juli y Desaguadero; y del norte de la Paz, Bolivia: Curva, Chajaya y Khanlaya, los que serán ubicados en la feria sabatinas y dominicales; el enfoque de investigación es cualitativo y diseño etnográfico. Los hallazgos que se pretende obtener son las



predicciones sobre lo que pasa y pasará en la zona aimara de acuerdo al lenguaje de la naturaleza.

III. Palabras claves (Keywords) (Colocadas en orden de importancia. Máx. palabras: cinco)

Interpretación, naturaleza, animales, plantas, cerros, lago y ríos.

IV. Justificación del proyecto (Describa el problema y su relevancia como objeto de investigación. Es importante una clara definición y delimitación del problema que abordará la investigación, ya que temas cuya definición es difusa o amplísima son difíciles de evaluar y desarrollar)

La relevancia de esta pesquisa radica en que existen muy pocos trabajos de investigación sobre el conocimiento de los aimaras perteneciente al lado peruano, tampoco hay una comparación con los aimaras bolivianos. Del mismo modo, a través del avance de las ciencias hemos podido apreciar la revaloración del conocimiento andino comparándolo con la tecnología del siglo XXI, convirtiendo en necesidad la recuperación del conocimiento aimara, como cuna de la cultura inca. En el mundo andino y sobre todo en el mundo aimara existe una suerte de simbiosis entre el hombre y la naturaleza ((Berdard (2015, p.116), Alvizuri (2009, p.1), Reiche (1968, p.24), Kassel y Enriquez (2002, p.157)), en el que desde tiempos remotos el hombre andino no es indiferente a la naturaleza, pues representa para él; ser su madre, su hermana y su amiga, como tal, ejerce acciones de protección, alimentación y enseñanza, los mismos que por sus acciones demuestra este entendimiento.

Esta reciprocidad que se brinda a través de un lenguaje propio entre la naturaleza y el ser, basado en la interpretación de aquellos que heredan la sabiduría y las costumbres por casta, dispuestos a cumplirlas en una tradición inextricable para la ciencia común, y que por los avatares de las conquistas se van alejando del entendimiento y practicas andinas.

Es por eso que el presente trabajo de investigación plantea la siguiente interrogante: ¿Cuáles son las características de la información procedente de la interpretación del mensaje de la naturaleza y el uso que hacen los aimaras en los meses del año?

V. Antecedentes del proyecto (Incluya el estado actual del conocimiento en el ámbito nacional e internacional. La revisión bibliográfica debe incluir en lo posible artículos científicos actuales, para evidenciar el conocimiento existente y el aporte de la Tesis propuesta. Esto es importante para el futuro artículo que resultará como producto de este trabajo)

ÁMBITO NACIONAL

En el libro titulado "Señas y señaleros de la madre tierra: agronomía andina", de los autores Porfirio Enríquez y Juan Van Kessel nos cuentan que:

Cada señalero le cuenta al agricultor andino lo que sabe, suponiéndose que éste sabe conversar con ellos, preguntarles y entenderles con la misma sensibilidad y sutileza. Son señas vivas y originales, son como la lengua humana misma: viva, siempre original y personal. Las señas son, a la vez señas y señaleros. El agricultor andino, interpreta y entiende las formas diversas de manifestarse de las señas, a fin de determinar las variaciones climáticas que puedan tener influencia directa sobre la crianza de la vida en la chacra (p.12).



Por su parte, Domingo Llanque Chana, en su texto “Producción alimentaria y ritos agrícolas entre los aymaras” manifiesta la relación entre hombre y tierra y dice: “no es simplemente tierra; ella es el centro de su existencia, la fuente de su organización social, y origen de sus tradiciones y costumbres. Se puede decir que la tierra es la vida misma del pueblo andino, su historia personal y comunal” (Llanque, 1986: 17).

ÁMBITO INTERNACIONAL

En el libro titulado “Los dioses andinos de la lluvia o el manejo simbólico del clima escrita por Ina Rosing (1993) nos habla en su último capítulo (IV): “La relación de reciprocidad de lo humanos y los divinos, la que se produce en la religiosidad popular urbana en los países andinos” (p.22).

Para Brun(2009) en su trabajo “La visión cósmica del mundo andino”, es un proceso de vida, que implica un despertar de los conocimientos, sentimientos y saberes ancestrales, basado en el respeto, la complementariedad y la reciprocidad con toda la naturaleza y el cosmos, tomando conciencia de que todo lo que sucede en nuestro entorno material y físico, es un reflejo de la esencia invisible de nuestro ser y sentir” .

La Ancestralidad, se manifiesta en el presente como cuerpo de tradiciones y costumbres, que ha evolucionado enriqueciéndose en la experiencia de sus operadores y sincretizándose con conocimientos de diversa procedencia, que le otorgan un carácter dinámico. Así entendido, el concepto tiene por lo menos dos perspectivas: la que mira hacia el pasado y que registran los diferentes recursos de la ciencia occidental, la historia y la arqueología principalmente, y los propios del conocimiento étnico, como la oralidad; y la que apunta a su manifestación en el presente y en la experiencia viva, siempre cambiantes (Buitrón & Collier , 2013).

Para Thérèse Bouysse Cassagne y Olivia Harris en su texto “PACHA: En torno al pensamiento aymara” :

La pachamama es a la vez la divinidad andina más familiar [...]. Su culto es casi universal y abarca no solamente el sector rural sino también las capas populares urbanas, por su íntima identificación con los campos cultivados y la fertilidad del suelo, su culto celebra sobre todo la abundancia gracias a la cual vivimos. (Bouysse-Cassagne y Harris, 1987: 47).

VI. Hipótesis del trabajo (Es el aporte proyectado de la investigación en la solución del problema)

NO CORESPONDE SE TRATA DE UN TRABAJO CUALITATIVO

VII. Objetivo general

Sistematizar la información procedente de la interpretación de la naturaleza y el uso que hacen los aimaras en los meses del año.

VIII. Objetivos específicos

- Identificar las características del lago como indicadores del comportamiento de la naturaleza y el uso que se le da a esta información durante los meses del año por los aimaras.



- Identificar las características de los ríos como indicadores del comportamiento de la naturaleza y el uso que se le da a esta información durante los meses del año por los aimaras.
- Identificar los patrones de comportamiento de los animales como indicadores del comportamiento de la naturaleza y el uso que se le da a esta información durante los meses del año por los aimaras.
- Identificar las características del cielo de día y de noche como indicadores del comportamiento de la naturaleza y el uso que se le da a esta información durante los meses del año por los aimaras.
- Identificar las características de las plantas como indicadores del comportamiento de la naturaleza y el uso que se le da a esta información durante los meses del año por los aimaras.

IX. Metodología de investigación (Describir el(los) método(s) científico(s) que se empleará(n) para alcanzar los objetivos específicos, en forma coherente a la hipótesis de la investigación. Sustentar, con base bibliográfica, la pertinencia del(los) método(s) en términos de la representatividad de la muestra y de los resultados que se esperan alcanzar. Incluir los análisis estadísticos a utilizar)

El enfoque es cualitativo y su diseño etnográfico: “pretenden describir y analizar ideas, creencias, significados, conocimientos y prácticas de grupos, culturales y comunidades (Patton, 2002; McLeond y Thomson, 2009, citado en Hernández, Fernández y Baptista, 2014, p. 520). Del mismo modo Alvarez-Gayou (2003) considera que el propósito de la investigación etnográfica es describir y analizar lo que las personas de un sitio, estrato o contexto determinado hacen usualmente; así como los significados que le dan a ese comportamiento realizado bajo circunstancias comunes o especiales, y presentan los resultados de manera que se resalten las regularidades que implica un proceso cultural.

Para valorar la calidad indiscutible de este estudio cualitativo y en consecuencia su rigor metodológico será su dependencia, credibilidad, auditabilidad y transferibilidad (Guba & Lincoln, 1989).

Para cumplir con los cuatro objetivos específicos se utilizará como técnica de la entrevista a los pobladores de las seis ciudades: Ilave, Juli, Desaguadero, Curva, Chajaya y Khanlaya.

Para realizar la entrevista se deberá cumplir con las cuatro fases de la entrevista: preparación, apertura, desarrollo y cierre (Díaz-Bravo, Torruco-García, Martínez-Hernández y Varela-Ruiz, 2013, p. 164)

La base de datos lo constituye las grabaciones con la estructura de preguntas, lo cual se convertirá en la medición de la calidad de la investigación.

Posterior a las grabaciones se digitalará las grabaciones en su totalidad y luego con ayuda del método de análisis respuesta por respuesta se interpretará en grupo para, posteriormente, estructurar las respuestas de los entrevistados para lograr el objetivo general.

X. Referencias (Listar las citas bibliográficas con el estilo adecuado a su especialidad)

- Alvizuri, Luis Enrique, El mundo andino y los retos contemporáneos, Libros Peruanos.com, disponible en: <https://www.librosperuanos.com/autores/articulo/00000001513/El-mundo-andino-y-los-retos-contemporaneos>
- Bédard, L. (2015). El ecologismo de la cosmovisión andina. *Tinkuy boletín de Investigación y Debate*, 22, 116-125.



- Brun, H. Z. (2009). Acercamiento a la visión cósmica del mundo Andino. *Punto Cero. Universidad Católica Boliviana*, 14(18), 83-89.
- Castillo, E. & Vásquez, M. (2003). El rigor metodológico en la investigación cualitativa. *Revista Colombia Médica*, Vol. 34, No. 3, pp. 164-167.
- Díaz-Bravo, Laura, Torruco-García, Uri, Martínez-Hernández, Mildred, & Varela-Ruiz, Margarita. (2013). La entrevista, recurso flexible y dinámico. *Investigación en educación médica*, 2(7), 162-167. Recuperado en 31 de enero de 2023, de http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2007-50572013000300009&lng=es&tIng=es.
- Franklin, C. & Ballau, M. (2005). Reliability and validity in qualitative research. En: Grinnell, R. & Unrau, Y. (Eds.). *Social work: Research and evaluation. Quantitative and qualitative approaches.* (pp.438-449). Nueva York: Oxford University Press.
- Llanque Chana, Domingo. 1986. "Producción alimentaria y ritos agrícolas entre los aymaras". 2 (24). Chucuito: Boletín del Instituto de Estudios Aymaras. Páginas 4- 26.
- Van Kessel, Juan y Enriquez Salas, Porfirio (2002) *Señas y señaleros de la madre tierra. Agronomía andina.* Instituto para el Estudio y la Cultura Andina, Iquique, Abya Yala, Quito, Ecuador. , 308 págs.
- Ina Rösing (1993): *Rituale zur Rufung des Regens; Kollektivrituale del Kallawayaya-Region in den Anden Boliviens; zweiter.* Ankari-Ziclus,
- Reiche, María (1968) *Secreto de la Pampa, Nazca Perú*, Ed. Heinrich Fink GmbH.

XI. Uso de los resultados y contribuciones del proyecto (Señalar el posible uso de los resultados y la contribución de los mismos)

Los resultados contribuirán al estudio científico de la cultura andina aimara.

XII. Impactos esperados

i. Impactos en Ciencia y Tecnología

NO CORRESPONDE.

ii. Impactos económicos

NO CORRESPONDE

iii. Impactos sociales

Revaloración andina de manera científica.

iv. Impactos ambientales

Recuperación de modos de "criar" la naturaleza

XIII. Recursos necesarios (Infraestructura, equipos y principales tecnologías en uso relacionadas con la temática del proyecto, señale medios y recursos para realizar el proyecto)

Sala de reuniones, internet, gradoras, bibliotecas



XIV. Localización del proyecto (indicar donde se llevará a cabo el proyecto)

Está localizado en las ciudades del sur de Puno (Ilave, Juli y Desaguadero) y el norte de la Paz, Bolivia (Curva, Chajaya y Khanlaya)

XV. Cronograma de actividades

Actividad	Trimestres											
	E	F	M									
Formulación del proyecto												
Ejecución del proyecto				A	M	J	J	A	S	O		
Elaboración del informe final											N	D
Postular el artículo a una revista												D

XVI. Presupuesto

Descripción	Unidad de medida	Costo Unitario (S/.)	Cantidad	Costo total (S/.)
Movilidad	5 personas	50.00	12 meses por	3,000.00
Viáticos	5 personas	02 días (s/. 50.00)	12 meses	1,000.00
Transcripción de las entrevistas	01 hoja	1.00	5,000	3,000.00
Adquisición de artículos de investigación	artículos	100.00	05	500.00
Tramites de formato y suscripción en una revista.				2,000.00
TOTAL S/.				9,500.00

MATRIZ DE CONSISTENCIA: Interpretación de la naturaleza por los aimaras en los meses del año.

CATEGORIAS	SUBCATEGORIAS	OBJ. GENERAL	INDICADORES	SUB INDICADORES	PREGUNTAS
¿Cuáles son las características de la información procedente de la interpretación del mensaje de la naturaleza y el uso que hacen los aimaras en los meses del año?	INTERPRETACIÓN ACRÍTICA	Sistematizar la información procedente de la interpretación de la naturaleza y el uso que hacen los aimaras en los meses del año.	Comprender el significado de las características: del lago, del río, de los cerros, de las plantas y del comportamiento de los animales.	Lee Analiza Aprende	¿qué y cómo lee los fenómenos de la naturaleza? ¿Qué y cómo categoriza los fenómenos naturales? ¿Cuál y cómo es el aprendizaje que logra a partir de la interpretación de los fenómenos de la naturaleza?
	INTERPRETACIÓN CRÍTICA		Decide las labores cotidianas como las agropecuarias, de alimentación, de sanación y de convivencia.	Reflexiona Toma posición Practica	¿Sobre qué labores cotidianas reflexiona? ¿Cuál es el hallazgo en las características de la naturaleza para tomar en cuenta? ¿En qué labores cotidianas se pone en práctica la interpretación de las



					características de la naturaleza?
--	--	--	--	--	-----------------------------------



ANEXO 1:

FORMULARIO DE CONSENTIMIENTO

Aviso de privacidad: consentimiento para el uso de fotografías y grabaciones escritas/visuales/de audio

Por favor, lea este formulario detenidamente. Nosotros (Docentes de la Universidad Nacional del Altiplano) utilizaremos este formulario para demostrar que usted ha dado su consentimiento por escrito para que usemos su información personal. Esto significa que podemos usar, de manera gratuita, cualquier imagen y/o grabación escrita, visual o de audio que hayamos hecho de usted, incluido su nombre, para materiales promocionales y para cualquier programa, publicación, sitio web, publicación electrónica y servicios de redes sociales en todo el mundo producidos por o en nombre de la Universidad Nacional del Altiplano.

Por favor, complete, firme y devuelva este formulario.

Protección de datos

la Universidad Nacional del Altiplano cumple con la ley de protección y leyes equivalentes. Puede solicitar una copia de la información que tenemos sobre usted y hacemos corregir cualquier inexactitud. Si le preocupa cómo hemos utilizado su información personal, tiene derecho a presentar una queja ante un regulador de privacidad. Puede obtener más información en la sección de privacidad de nuestro sitio web o comunicarse con la oficina local del British Council. Revisaremos la información que tenemos sobre usted cada cinco años y la eliminaremos de forma segura si ya no la necesitamos.

Nombre	
Edad	Fecha de nacimiento ___/___/___
Tel.	Email
Evento/proyecto/actividad –Proyecto de investigación:	

Autorizo:

- A la Universidad Nacional del Altiplano a fotografiarme y/o grabarme y doy permiso al British Council para usar cualquier material en las fotografías y/o grabaciones donde los derechos de autor o cualquier otro derecho son de mi propiedad.
- a que los docentes de la Universidad Nacional del Altiplano puedan utilizar, de forma gratuita, las fotografías y/o grabaciones hechas de mí, en su formato original o editadas, adaptadas o modificadas, para materiales promocionales y para programas, publicaciones, sitios web, publicaciones electrónicas y servicios de redes sociales en todo el mundo producidos por o en nombre de la Universidad Nacional del Altiplano.
- a que los docentes de la Universidad Nacional del Altiplano pueda dar las fotografías y/o grabaciones mías y mi nombre a agencias de prensa y medios externos, editores y emisoras, así como a socios y otros terceros con los que trabaja la Universidad Nacional del Altiplano, para fines de investigación.

Al firmar este formulario de consentimiento, acepto los términos establecidos anteriormente	
Firma	
Fecha	